



საქართველოს
რესპუბლიკის
ქვეყნული ბიბლიოთეკა

FM 736
5

მოკლე მანერით

რევაზ ლაგიძე



საქართველოს
რესპუბლიკის
ქვეყნული ბიბლიოთეკა

ПЛАЧ АРАБСКОГО МАЛЬЧИКА

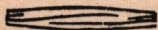
მ 784.02 - 62

ეროვნული
ბიბლიოთეკა

რევაზ ლაღიძე
Реваз Лагидзе

არაბი ბიჭის გოდება

ხმისათვის უორგანოთა თანხლებით



ПЛАЧ АРАБСКОГО МАЛЬЧИКА

ДЛЯ ГОЛОСА В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
თ ბ ი ლ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 68



FM 736
3



ქართული
ბიბლიოთეკა

არაბი ვიჭის მოღვაწე

მუს. რ. ლაღიძისა
ტექსტი პ. გრუზინსკისა

ПЛАЧ АРАБСКОГО МАЛЬЧИКА

Муз. Р. Лагидзе
Текст П. Грузинского
Рус. пер. Ир. Аракишвили

Sostenuto con dolore

The first system of the musical score is in 3/4 time. It begins with a vocal line on a treble clef staff, which is mostly silent. Below it, the piano accompaniment is shown on grand staff notation (treble and bass clefs). The piano part starts with a piano (*p*) dynamic and includes a *tr* (trill) marking. The melody in the piano part is a simple, rhythmic accompaniment.

The second system continues the musical score. The vocal line now has lyrics in both Georgian and Russian. The piano accompaniment continues with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: "უ - დაბ - ნოს" (U - dab - nos) and "ქა - რი" (Ka - ri) in Georgian, and "Даль - пу - стынь..." (Daly - pu - styn'...) and "Вет - ра" (Vet - ra) in Russian.

The third system continues the musical score. The vocal line has lyrics in both Georgian and Russian. The piano accompaniment continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics are: "ქრის, ვოი." (Kris, voi.) in Georgian and "ქვი - შილ ა - მგ - სი" (Kvi - shil a - mg - si) and "Пе - сок за - по - ро -" (Pe - sok za - po - ro -) in Russian.



ქართული
ზღაპრული

6

mp

3

თვა - ლე - ბი და - გე - ძებ, რად მე - მა - ლე - ბი, ღე -
шил гла - за... Ку - да ты, ма - ма, скры - лась от ме -

Tempo 1

ღა?
ня?

უ - ლად -
Даль пу -

rit.

ბლ
стынь

ვა - რი ჟრის...
Вет - ра вой...

3



ქართული
ლიბრეტო

სი-კვდი-ლი მომ-ღევს კვალ და კვალ, შენს კალ-თას ვე - ძებ,
И сле-дом смерть и - дет за мной! Спа - си, род - на - я!

სა - და ხარ ღე - და?
Ма - ма где же ты?

mf ა





8

a

a

p

Tempo 1

a

ცრემ-ლებს ვი-წმინ-ღავ
Сме-ша-лись сле-зы

rit.

ჯვი-ში-ახს...
и пе-сок...

რო სი-მარ-ტო-ვის ში-ში³ ა,
Как стра-шно мне! Как о-ди-нок!



3141363921
417-4811033

ქა - რი ჟრის.
Вет - ра вой.

a tempo
გე - ძეგ, ცრემ - ლე - ბი მი - შლი - ან, სა - რა -
И - шу сквозь сле - зы о - блик твоей! Ма - ма!

ხარ რე რა?
Где ты? Где?

rit. *росо*

a poco *dim.* *ppp*

მფ 4/41



საქართველოს
მუსიკის ფონდი

ფასი 18 კაპ.
Цена 18 коп.

რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი**
Редактор **Н. Гудиашвили**

გამომგ. **პ. შირიაშვილი**
Выпуск. **П. Ширяпов**

Заказ 44

Тираж 350

Подписано к печати 25|V-67 г.

Колич. форм 1.½

Формат бумаги 62×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда

гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20